

IL PAESE DEI CAMPANELLI

di Carlo Lombardo e Virgilio Ranzato

In una immaginaria isola olandese esiste il paese dei campanelli. Questo nome è dovuto al fatto che su ogni casa c'è un piccolo campanello. La leggenda dice che se una moglie tradisce il marito, il campanello della casa in questione suonerà e tutti sapranno così quello che è successo, nessuno li ha mai sentiti suonare, ma nè le donne nè gli uomini del paese hanno il coraggio di tentare di dimostrare il contrario. Tutto resta tranquillo fino all'arrivo di una nave militare inglese, costretta all'attracco nel porto dell'isola da un incendio sviluppatosi a bordo. Gli ufficiali della nave scendono a terra e capita l'inevitabile! Hans il comandante fa suonare il campanello con Nela, Tom lo fa suonare con Bon Bon, John con Elena e La Gaffe per un imperdonabile errore con Pomerania, la donna più brutta del paese. Ma la suonata non è finita. Infatti le mogli degli ufficiali arrivano sull'isola (altra gaffe di La Gaffe) e senza colpa rifanno suonare i campanelli con i mariti di Nela, Bon Bon, Elena e Pomerania. La leggenda dice che se un giorno (il 21 giugno) ogni cento anni i campanelli resteranno muti non suoneranno mai più. Quel giorno cade proprio durante la sosta degli ufficiali. Tutti sono avvertiti; nessuno vuole trasgredire l'impegno... ma c'è La Gaffe che col nome che si ritrova, suo malgrado riesce a rovinare tutto! Gli ufficiali ripartono con le mogli e sull'isola per altri 100 anni esisterà ancora l'incubo dei campanelli! Ma sarà poi un male?

Personaggi

NELA

BONBON

HANS

LA GAFFE

TARQUINIO

ATTANASIO

BASILIO

POMERANIA

MARINAI

INGLESINE

BALLERINE

ATTO PRIMO

ALL'ALZARSI DEL SIPARIO SONO IN SCENA LE BALLERINE ALLE QUALI SI ASSOCIERANNO I TRE COMICI. ALLA FINE DEL BALLETO ENTRA NELA CON UN SECCHIO IN MANO LA QUALE DICE:

NELA
Vi è piaciuto il latte?

TUTTI
Sì.

NELA
Adesso vi porterò i biscotti

NELA CANTA "SEMPRE DOLCE COME IL MIEL..."
APPENA NELA FINISCE DI CANTARE ORDINATAMENTE TUTTI ESCONO DALLA SCENA. ENTRA POMERANIA E SUBITO DOPO LE PRIME BATTUTE ANCHE ATTANASIO

POMERANIA
Sono depressa stamani. Si nota nei miei lineamenti? Ohhh! Ho la pelle avvizzita, mi cascano le guance, ho le zampe di gallina. Ahhh! Sono stufa di questa mia faccia. La cambierei volentieri. Attanasio, marito mio, tu come vorresti che fosse?

ATTANASIO
Ognuno ha la faccia che si merita

POMERANIA
Attanasio, Attanasio... **ATTANASIO FA PER ANDARSENE**
ATTANASIO

Sono già uscito.
POMERANIA

Ma dove vai? Possibile che tu non debba mai restare a casa con me? Guardami Attanasio, guardami.

ATTANASIO
No, Pomerania, vuoi restare vedova?

POMERANIA
No!

ATTANASIO
E allora fai in modo che io non ti guardi

POMERANIA
Io mi domando perché ti ho sposato.

ATTANASIO
Sono trent'anni che me lo domando anch'io.

ENTRA NELA

NELA
Ma sempre a litigare voi due...

ATTANASIO
..Mbe! Tu si Nela che sei una moglie ideale. A te Basilio ti può guardare senza rischiare la pelle.

NELLA SCENA SEGUENTE DOPO LA BATTUTA *Chi, Basilio?* ENTRA BASILIO E DOPO ...da scegliere ENTRA TARQUINIO

NELA

Chi? Basilio. Certo lui non è un marito ideale. Ma in questo paese c'era poco da scegliere...
(Entra Tarquinio) Buongiorno signor Tarquinio

TARQUINIO

Buongiorno Nela, buongiorno signor borgomastro.

ATTANASIO

Buongiorno signor Tarquinio

TARQUINIO

Ahh!.. Dormito abbiamo dormito

ATTANASIO

Mangiato abbiamo mangiato.

BASILIO

Lavati ci siamo lavati

ATTANASIO BASILIO TARQUINIO

...Adesso...Riposiamo...

BASILIO

Ma perché non te ne stai in casa vicino a tua moglie?

TARQUINIO

Ehh... Ci fosse in casa! E' sempre in giro.

POMERANIA

Lo sanno tutti che a vostra moglie piace girare il mondo. Ne ha fatti pochi di viaggi di piacere.. Oh! Eccola che torna dalla festa delle violette

BONBON CANTA INSIEME A 4 BALLERINE

BONBON

Vi piace questa canzonetta, eh? E' l'ultima moda. E il mio vestito? Vengo adesso dalla festa dei tulipani dove è organizzata

TARQUINIO

Passi la vita a organizzare feste tu.

BONBON

E cosa altro dovrei fare? Ci si annoia così tanto in questo paese fuori dal mondo.

POMERANIA

Quando penso alle cose che hai fatto tu... E le cose che non ho fatto io...uhhh!...

NELA

Bonbon è una brava ragazza.

POMERANIA

Si! Ma prima di tornare in paese è scivolata..

BASILIO

E ha rotto qualcosa

POMERANIA

No!... Cioè... Si! Quasi.

BONBON

Ho commesso qualche stravaganza. Lo ammetto. Ma il fallo è stato riparato. Chiuso, finito. Oh... Ascoltate. Ma se fate un buco al pantalone e lo fate riparare, il buco lo vedete più?

TUTTI

No!

POMERANIA

Ma la toppa resta.

ATTANASIO

**SI SENTE UN FORTE RUMORE. ALL'UDIRE TALE RUMORE TUTTI ECCETTO
TARQUINIO SI PORTANO A SINISTRA** Deve essere la festa del paese

TARQUINIO

No!... Ma quale festa del paese, deve essere un temporale, signor Attanasio

ATTANASIO

Bene andate a vedere di che cosa si tratta signor Tarquinio

TARQUINIO

Vado a vedere.... Signor borgomastro, signor borgomastro..

ATTANASIO

Si!..

TARQUINIO

Sta arrivando una nave...

TUTTI

.... Carica, carica di...

TARQUINIO

Saranno dei pirati

TUTTI

Oh...

POMERANIA

Un pirata... come mi guarda mi salta addosso

ATTANASIO

E perché?

POMERANIA

Perché sono un tesoro. **ATTANASIO TIRA FUORI SCENA POMERANIA CON UN
BRACCIO**

**ENTRANO HANS E I MARINAI. HANS CANTA. TUTTI GLI ATTORI DELLA
PRECEDENTE SCENA ORDINATAMENTE ESCONO. DURANTE LA PARTE
SOLISTICA DELLA TROMBA TUTTI RIENTRANO IN SCENA DISPONENDOSI
SUL FONDO. FINITO IL CANTO HANS DANDO LE SPALLE AL PUBBLICO DICE
AI MARINAI**

HANS

Ragazzi, rompete le righe. Andate a prendere i bagagli.

**I MARINAI ORDINATAMENTE ESCONO. GLI ABITANTI SI FANNO INTORNO
AD HANS E ALTRI DUE MARINAI CHE RESTANO IN SCENA**

HANS

Permettete? Capitano Hans Spiegel

TARQUINIO

Benvenuto!

ATTANASIO

E benvenuto anche ai suoi compagni

BASILIO

Io sono il consigliere Basilio Blum, felice possessore della donna più fedele del mondo,
Nela

NELA

Mio marito esagera

HANS

Mi spiacerrebbe se fosse vero

BASILIO

In che senso?

TARQUINIO

Io... Io sono il consigliere Tarquinio Brut, famoso per possedere la moglie più simpatica e capricciosa... Bonbon

HANS

Bonbon? Perché vi chiamano così?

BONBON

Perché quando vedo un uomo che mi piace divento fudent! **TARQUINIO TIRA PER LA MANO BONBON**

TARQUINIO

A casa ti fonderò io

ATTANASIO

Borgomastro Attanasio Prot Vi presento mia moglie, meglio conosciuta come "la fiera del deserto"

POMERANIA

A casa faremo i conti

ATTANASIO

Dormirò fuori

POMERANIA

Tanto, dentro o fuori...

HANS

Caro signor borgomastro, abbiamo avuto un guasto alle macchine

BONBON

Vi fermerete molto?

HANS

Beh! Dipende da come andranno le cose **BONBON VA PIAZZARSI PROPRIO DAVANTI AL VISO DI HANS**

TARQUINIO

Vi piace il nostro paese

HANS

Si! Tanto! Ha gli occhi bellissimi e la bocca stupenda

BONBON

Davvero?

HANS

Veniamo a chiedervi ospitalità per circa una trentina di persone

LE DONNE

Trenta marinai? Tutti a casa mia

GLI UOMINI

Si! Facciamo una caserma **GLI UOMINI TIRANO LE MOGLI PER UN BRACCIO**

BASILIO

Bisogna indire un consiglio comunale. E' un fatto senza precedenti per il paese dei campanelli. **BASILIO PASSA DAVANTI A TUTTI E VA A SINISTRA**

HANS

Fate, fate pure. Noi intanto ne approfittiamo per fare un po' di conoscenza con le signore

TARQUINIO

Senta.... Senta... Senta... E' bene che glie lo dica subito, sa? E' meglio che non si faccia illusioni. Qui... Qui... Non c'è niente da fare.

BONBON

Ma Tarquinio non essere così

TARQUINIO

E' meglio che l'avverta, sa? Perché ufficiale avvisato.... Marito salvato.

HANS

Ma di che cosa state parlando?

NELA

In questo paese, signor capitano, imparerete a riscoprire dei valori veramente importanti.

HANS

Ma è esattamente quello di cui andiamo in cerca, la buona tavola, l'ospitalità di una volta

NELA

No!. La fedeltà. Questo è il paese della fedeltà. Sulle nostre case, vede, ci sono dei piccoli campanelli. Sono le guardie della virtù. Nel preciso momento in cui uno dei coniugi viene al suo dovere di fedeltà, i campanelli squillano

HANS

Oh!... Ma tutto ciò è irreale. Sa di favola

LE DONNE

Si!

BONBON

Ma da noi le favole sono cose serie

BONBON CANTA IL FOX TROT DEI CAMPANELLI. ALL'INIZIO DEL CANTO TUTTI PIAN PIANO ESCONO. DOPO IL PRIMO RITORNELLO TUTTI RIENTRANO IN SCENA FACENDO IN MODO CHE AL MOMENTO IN CUI SI CANTA A BOCCA CHIUSA TUTTI SIANO IN SCENA CANTANDO E BALLANDO. ALLA FINE DEL CANTO TUTTI ESCONO E RESTANO IN SCENA HANS E I MARINAI

HANS

Avete capito? Proprio a noi doveva capitare. E con tutte le ragazze carine che ci sono qui! Quella Nela, quella Nela! Ma l'avete vista? Tutto quello che hanno le altre... Lei ha molto di più

1° MARINAIO

Che sfortuna. Ogni volta che scendo a terra finisco sempre alla biblioteca comunale.

HANS

Perché? Ti piace leggere?

1° MARINAIO

No! E' che almeno qui, avrei voluto cambiare

2° MARINAIO

A chi lo dici. E proprio adesso che avevamo bisogno di un po' di relax. Con tutto quello che ci ha fatto passare La Gaffe durante la traversata

HANS

E che ci posso fare? Suo padre è l'ammiraglio! Pensa che durante la guerra, l'ammiraglio, col suo sommergibile, ha affondato 75 navi

1° MARINAIO

E La Gaffe, suo figlio, con un fuoribordo, riesce a farlo in 6 giorni

HANS

Ah! Me l'immagino! "Ma erano loro che dovevano spostarsi, signor capitano. Io non avevo mai preso in mano un timone"

1° MARINAIO

Mai visto un simile comportamento a bordo

2° MARINAIO

"E che la colazione mi sia servita in cabina alle sette e trenta precise. I toast siano non troppo bruciati. E... che l'acqua del bagno non superi i 37 gradi.."

ENTRA LA GAFFE

LA GAFFE

... e mezzo. 37 gradi e mezzo. Ragazzi, vi siete interessati se esiste un campo da golf nelle vicinanze?

MARINAI

Oh! No!

LA GAFFE

(Tira un colpo alla pallina da golf che va a finire in mezzo alle gambe di uno dei marinai)

1° MARINAIO

Ahi...Ahi... Ahi...

LA GAFFE

Accidenti, ho finito tutte le palle

MARINAI

E meno male

LA GAFFE

Sono finite in quel buco sulla nave e non riesco a capire che fine abbiano fatto

HANS

Quel buco sulla nave? Ma era il condotto di raffreddamento dei motori

LA GAFFE

E come potevo immaginare che quando facevo buca non c'era una buca ma un buco che portava a un altro buco, nei buchi infilandosi nei buchi facevano da tappabuco? Dopotutto non ho creato che piccoli danni, via, capitano.

HANS

Ah! Piccoli danni. Siamo quasi affondati

LA GAFFE

No! Non è vero. Ho qui l'elenco dei danni. Cose da niente. Paratie serbatoi principali scafo di pressione perforati, sala motori allagata, impianto di ventilazione distrutto, lancia siluri inutilizzabile, controlli motore e scatola di riduzione, apparecchiature e cavi elettrici, strumenti giroscopio e radio fuori uso. Non ci rimane che una ciminiera in cima a un migliaio di tonnellate di rottami metallici tappati di falle. Capitano, se c'è un marinaio che fa il bagno, cambia rotta. Potrebbe farci un buco nello scafo.

HANS

Io vorrei sapere come hai fatto a diventare nostromo

LA GAFFE

Beh, io ero soprattutto un uomo di idee.

HANS

Ah! Spiegaci allora, cosa fa un uomo di idee?

LA GAFFE

Innanzitutto organizzavo la sfilata il giorno della marina militare. E poi sono stato ufficiale di collegamento presso l'11° distretto

HANS

Collegamento con cosa?

LA GAFFE

Hollywood... Sceglievo gli attori per la sfilata che si doveva fare il giorno della marina militare. Poi sono stato trasferito ad Honolulu

HANS

Comunque, per colpa tua siamo qui in avaria a tempo indeterminato

LA GAFFE

Magnifico, così avremo più tempo per dedicarci alle ragazze del paese

HANS

Ah, dimenticatele, in questo paese le ragazze non ci sono.

LA GAFFE

E i bambini come sono nati?

HANS

Eh! C'è tutta una storia. Insomma, ti basti sapere che sulle loro case ci sono dei campanelli che non sono campanelli: sono guardie

LA GAFFE

Cosa hanno messo i vigili urbani sulle tettoie? Speriamo che almeno lì il traffico funzioni

HANS

Se seduci una donna, quelli, suonano...

1° MARINAIO

...E il marito arriva.

HANS

E tu, uomo di idee, dovrai risolvere la situazione.

LA GAFFE

No, no, no. Non ho nessuna intenzione di risolvere nessuna situazione...

HANS

E' un ordine!

LA GAFFE

Ragazzi, mi è venuta una idea. Sapete, io sono in collegamento con una nave, la Peonia. Sapete che cosa trasporta?

MARINAI

No!

LA GAFFE

Un intero balletto. Mando un telegramma al Peonia, il Peonia arriva, scarica le ballerine e noi, qua, siamo a posto.

HANS

Bravo, questa sì che è una idea geniale, bravo. Diremo all'ammiraglio, tuo padre, di proporti per un avanzamento.

LA GAFFE

Bene, così divento capitano di fregata.

HANS

Su, vai, vai a fare il telegramma al Peonia e avverti le nostre mogli che arriveremo con ritardo

ESCONO HANS E I MARINAI A SINISTRA

LA GAFFE

Ma no, proprio adesso avevo una partita a golf. **IN QUESTO MOMENTO ENTRA POMERANIA DA DESTRA. LA GAFFE NON LA VEDE IN QUANTO E' RIVOLTO VERSO SINISTRA** Accidenti, due telegrammi, uno alle mogli e uno alle ballerine..... **LA GAFFE SI GIRA E SI ACCORGE A QUESTO PUNTO DI POMERANIA LA QUALE GLI DA' LE SPALLE** Buongiorno, bellissima signora

POMERANIA

Scusate, come avete detto?
LA GAFFE

Buongiorno...
POMERANIA

Si, ma dopo, dopo....
LA GAFFE

Bellissima signora
POMERANIA

Ma allora voi non siete di questo paese, vero?
LA GAFFE

No, sono straniero, sono un nostromo.
POMERANIA

Ah! Un ufficiale che è sceso stamattina dalla nave?
LA GAFFE

Si, si. Suvvia non fate così adesso, voltatevi. Su! Via! Voltatevi
POMERANIA

Sì, sì. Ma voi ripetetelo ancora una volta e io mi volto
LA GAFFE

Buongiorno, bell..... Beh.....
POMERANIA

Ma che c'è? Siete sbiancato
LA GAFFE

Molto di peggio
POMERANIA

Non mi trovate più, bella?
LA GAFFE

No, no, non dico questo, per carità
POMERANIA

D'altronde anche voi come nostromo siete un po' vecchiotto
LA GAFFE

Io sarò vecchiotto, ma sono pur sempre un nostromo
POMERANIA

Voi volete dire che io voltata non sono più una bella signora
LA GAFFE

No, non volevo dire questo, signora. E' che, io, vedete?... Sono venuto per dei moduli.
Devo fare dei telegrammi
POMERANIA

Vi aiuto io, vi aiuto io, su accomodatevi
LA GAFFE

Mi portate alla porta?
POMERANIA

Accomodatevi. Prendete qualcosa?
LA GAFFE

No, non voglio niente
POMERANIA

Prendete qualcosa di mio
LA GAFFE

Preferisco vivere
POMERANIA

Non sapete quello che perdetevi
LA GAFFE

E' proprio perché lo so. Signora, signora io sono marconista

POMERANIA

Ah, marconista! Allora abbiamo questo in comune perché anch'io conosco bene il morse.
Punto, linea...Punto, punto, punto...linea...linea.....

LA GAFFE

.....Punto

POMERANIA

Casanova

LA GAFFE

Casavecchia

**ESCONO POMERANIA DA UN LATO E LA GAFFE DALL'ALTRO LATO.
IMMEDIATAMENTE RIENTRA HANS DAL LATO DOVE E' USCITA
POMERANIA. SUBITO DOPO RIENTRA LA GAFFE DALLO STESSO LATO DAL
QUALE E' USCITO**

HANS

Allora La Gaffe...

LA GAFFE

Sì.

HANS

Mi raccomando per quei due telegrammi. Non voglio che mia moglie stia in pensiero.

LA GAFFE

Che cuore tenero. **HANS ESCE** Non si dimentica mai di avvertire sua moglie. Avessi io una moglie come la sua. Non sarei tutto il tempo a inseguire quella degli altri... Lalalala.. due telegrammi...

ESCE LA GAFFE. RIENTRANO HANS E NELA DA DUE LATI OPPOSTI

HANS

Oh, Nela. Cosa fate?

NELA

Non vedete? Mangio dei cioccolatini

HANS

Sono dei desideri?

NELA

No, no. Non sono questi i miei desideri. Ho altri sogni, io

**CANTANO HANS E NELA LA CANZONE "PERCHE' PERCHE' TURBARE..."
QUANDO HANS NEL RITORNELLO DICE: ...lo dice il cuor ENTRA IL
BALLETO**

NELA

Alt. Datemi un altro cioccolatino.

HANS

Oh, Nela. Basta con i cioccolatini. Continuiamo piuttosto a sognare

**HANS E NELA DI DIRIGONO E SALGONO VERSO LA MACCHINA O
SEMPLICEMENTE ESCONO**

ENTRA LA GAFFE IL QUALE SI DIRIGE DIRETTAMENTE VERSO IL CENTRO DELLA SCENA DOVE SONO RAGGRUPPATI I COMPONENTI DEL BALLETO PER PRENDERE LA VALIGIA. TUTTI ESCONO MENTRE BONBON ENTRA IN SCENA E SI FERMA AL CENTRO AGGIUSTANDOSI UNA CALZA A LIVELLO DELLA CAVIGLIA. LA GAFFE HA PRESO LA VALIGIA E CANTICCHIANDO VA VERSO L'USCITA

LA GAFFE

Larali...laralà...laralà... La mia valigia.... Larali...laralà...laralà... Buongiorno bell... No! Per carità! E' come quell'altra... Figurarsi. **A QUESTO PUNTO BONBON SI GIRA VERSO LA GAFFE** Buongorno bellissima signora. Ma voi siete una donna!

BONBON

Si!

LA GAFFE

Perché mi avevano detto che non ce n'erano.

BONBON

Anzi! Sono la donna olandese ideale. Non mi avete mai vista? Sono sulle cartoline illustrate. E' il mio lavoro. Voi che fate?

LA GAFFE

Sono in marina

BONBON

E perché siete entrato in marina?

LA GAFFE

Per la divisa. Sapete, le donne amano gli uomini in divisa. E poi, mi permetteva di girare un po' il mondo

BONBON

Oh! Anch'io amo girare il mondo. Ma.... Sempre più spesso con la fantasia

LA GAFFE

Quanti anni avete?

BONBON

Dunque, fatemi fare il conto...

LA GAFFE

Degli anni?

BONBON

No, no! Dunque, fino a 17 anni avevo ancora i calzoncini e quindi...niente. Poi, appena li ho tolti ho amareggiato con un pescatore di Copenaghen, l'anno dopo ero con un ammaestratore di elefanti a Vienna, poi per due anni ho avuto una storia con un ballerino dell'isola di Comon, poi con il pizzaiolo a Napoli e poi... Oh! Si certo... l'allevatore di polli di Stoccarda. Dunque, sono in tutto....23

LA GAFFE

Che memoria!

BONBON

Mi faceva assaggiare il pollo in terracotta. Ci scambiavamo i bocconcini. Lui mi dava l'ala...

LA GAFFE

E voi?...

BONBON

La coscia.

LA GAFFE

L'avrei giurato.

BONBON

L'indomani...

LA GAFFE

E no signora voi mi parlate della storia antica, la storia moderna. Quello che a me interessa è il medio evo.

BONBON

... Promise di sposarmi. Era tanto ricco. Sapete, ci sono due strade per avere i soldi: o li rubi o te li sposi.

LA GAFFE

Ce n'è una terza. Fare politica.

BONBON

Io lo lasciai e lui mi regalò un orologio d'argento con suoneria. Alle tre fa tin tin, alle quattro fa tin tin, alle cinque fa...

LA GAFFE

...fa tin tin, lo so.

BONBON

Purtroppo adesso non ce l'ho più capite?

LA GAFFE

Perché?

BONBON

Mio marito Tarquinio non voleva che io portassi il simbolo del mio disonore

LA GAFFE

Bravo Tarquinio

BONBON

E ora lo porta lui.

LA GAFFE

Bravo Tarquinio. Dunque, 23 anni. Oh, che Dio vi conservi per tutto il tempo a venire. Ditemi la verità, quando voi avrete 70 anni, vi ricorderete di tutti questi vostri...viaggi? Sono contento, però, sapete. Perché vedete, una donna, fino a 18 anni è protetta dalla legge, dopo i 60 è protetta dalla natura...Alla qualsiasi età intermedia è caccia grossa. Quindi, posso essere incluso nell'elenco.

BONBON

Certo! Potreste. Ma non qui, eh!

LA GAFFE

Oh, peccato però che una ragazza carina come voi vegeti in un paese come questo.

BONBON

Avreste dovuto conoscermi ad Amsterdam

LA GAFFE

Anche a Rotterdam

BONBON

Anche lì sono scivolata

LA GAFFE

Oh, ma dovrete viaggiare con il vostro ortopedico personale. Siete sempre per terra.

BONBON

Cosa darei per andare via da questo posto... Per viaggiare nuovamente e perdermi di nuovo... La vostra nave... Non ci sarebbe un posticino per me?

LA GAFFE

La mia nave è per uomini soli.

BONBON

Ma perché... Io non sarei per uomini soli?

LA GAFFE

Si... Ma... di esplosivo ne abbiamo già fin troppo a bordo. Bonbon perdiamoci di nuovo perdiamoci noi due. Andiamo in un posto dove non ci troverà nessuno. Dove gli unici campanelli che suoneranno saranno quelli dell'albergo per chiamare il servizio in camera. Magari un the per due.

BONBON

Oh, certo, Singapore, Roma, Honolulu

BONBON E LA GAFFE CANTANO ACCOMPAGNATI DAL BALLETO

LA GAFFE

Allora vi è piaciuto bere un the come lo si serve al Ritz di Londra? Vedete, agli uomini succede la stessa cosa che capita a una teiera. Si accende un fuoco sotto, la pressione aumenta e.... bisogna lasciarla sfogare

**ESCONO LA GAFFE E BONBON. I COMPONENTI DEL BALLETO
NELL'USCIRE CAMBIANO LA SCENA. DOPO CHE E' AVVENUTO IL CAMBIO
SUL FONDO SI RIVEDONO BONBON E LA GAFFE. SUBITO DOPO ESCONO
TUTTI. DALLE PROPRIE CASE ESCONO IN SUCCESSIONE
BASILIO ATTANASIO E INFINE TARQUINIO**

BASILIO

Eccoti ancora un bacio... A fra poco Nela, Neluccia mia

ATTANASIO

Quante moine! Io per esempio a mia moglie non glie ne faccio di sicuro

TARQUINIO

Allora, si va a bere?

BASILIO

Povera Nela, prima di coricarsi ha detto che vuole ricamare il mio berretto da notte.

TARQUINIO

Poverina! Pensa alla vostra testa

BASILIO

Eh! La vostra ci ha pensato prima di sposarvi

TARQUINIO

Meglio prima che dopo. Eccoti un bacio Bonbon

BASILIO

Nela, dormi pure il sonno dell'innocenza.

ATTANASIO

Basta con questi baci, andiamo a bere

TARQUINIO

Qui abbiamo due cose impagabili: buona birra e moglie saggia

ATTANASIO

E la pipa , dove la metti?

TARQUINIO e BASILIO

Eh!...

TUTTI E TRE

Andiamo, andiamo...

**I TRE COMICI ESCONO DAL FONDO. SUBITO DOPO ENTRA IN SCENA NELA
LA QUALE CANTA S'E' SPENTO IL SOL...
ALLE PAROLE "...di luce senza ugual..." ENTRANO 4 BALLERINE**

ALLA FINE DEL CANTO LE RAGAZZE SALUTANO

LE RAGAZZE

Buonanotte.

NELA

Buonanotte, ragazze.

TUTTE ESCONO DI SCENA. LE RAGAZZE ESCONO O DAL FONDO O LATERALMENTE. NELA SI DIRIGE VERSO LA PROPRIA CASA. POMERANIA ATTRAVERSA LA SCENA ED ENTRA NELLA PROPRIA CASA. DOPO CHE POMERANIA E' ENTRTA A CASA, DAL FONDO DELLA SCENA RIENTRANO BONBON E LA GAFFE. SI PORTANO ALLA SINISTRA

LA GAFFE

Bonbon, Bonbon. Ah! Finalmente soli! **PASSA LA RONDA E LA GAFFE FISCHIA**
Bonbon, Bonbon **RIENTRA LA RONDA E LA GAFFE SI RIMETTE A FISCHIARE**
Bonbon, Bonbon.... **RIPASSA LA RONDA** Ooohhh!, non hai una casa, tu?

BONBON

La Gaffe, vi aspetto in casa, eh!

LA GAFFE

Si

BONBON

Ciao

LA GAFFE E' ESTASIATO E GUARDA DAVANTI .BONBON ENTRA, NATURALMENTE NON VISTA DA LA GAFFE, NELLA PROPRIA CASA. SUBITO DOPO ENTRANO I VARI MARINAI CHE ENTRANO NELLE CASE CHE NON SONO NE' DI NELA NE' DI BONBON NE' DI POMERANIA

LA GAFFE

Bonbon mi aspetta in casa. Bonbon mi aspetta in casa... **SI GIRA VERSO IL FONDO DELLA SCENA** Ma qual è la casa di Bonbon.... Ah, lì non è entrato nessuno. Quella è la casa di Bonbon.... Bonbon straziami ma di baci saziarmi

LA GAFFE ENTRA NELL'UNICA CASA DOVE NON E' ENTRATO NESSUNO, CIOE' NELLA CASA DI POMERANIA DOPO QUALCHE ISTANTE RIENTRANO IN SCENA I TRE COMICI QUALCUNO E' BRILLO

TARQUINIO

Delizioso è il mondo e un buon boccale di birra

ATTANASIO

O di una bella fumatina di pipa

BASILIO

O di un bacio della mia Nela, che ora dorme il sonno placido del candore e dell'onestà

TARQUINIO

Anche Bonbon quando dorme sogna sempre di me

ATTANASIO

Anche Pomerania sospira tutta la notte... ed io la guardo e rivolgo al cielo sempre la stessa preghiera: "Signore, tu mi hai una donna che io non merito. E riprenditela"

TUTTI

Che mogli!

TARQUINIO

Andiamo a raggiungerle

BASILIO

Aspetteranno con....

TUTTI

...Ansia Buonanotte... **INIZIA LA MUSICA**

TARQUINIO

Oh! ... Ma è la leggenda....

ATTANASIO

La leggenda?

INIZIALMENTE STUPORE DA PARTE DEI TRE. APPENA SI ACCENDONO LE LUCI DELLE ALTRE CASE, SCOPPIANO A RIDERE. QUANDO SI ACCENDONO LE LUCI DELLA CASA DI NELA, BASILIO SI DIRIGE VERSO LA PROPRIA CASA MENTRE GLI ALTRI RIDONO RUMOROSAMENTE. SUCCESSIVAMENTE SI ACCENDONO LE LUCI DELLA CASA DI TARQUINIO IL QUALE PRIMA STUPITO E POI IRATO VA VERSO LA PROPRIA CASA. RESTA IN SCENA SOLO ATTANASIO IL QUALE, DOPO QUALCHE ISTANTE, VEDENDO ACCENDERE LE LUCI DELLA PROPRIA CASA, ANCORA PIU' STUPITO SI DIRIGE A CASA

BASILIO

Nela, Neluccia mia!

TARQUINIO

Bonbon, Bonbon!

ATTANASIO

Pomerania!

DOPO QUALCHE ISTANTE DI SCENA VUOTA. TUTTI GRADATAMENTE ESCONO DALLE CASE, CHI A DORSO NUDO, CHI CON BERRETTO DA MARINAIO IN TESTA.... CON UN GRAN VOCIARE ORDINATO ESCONO ANCHE I MARITI CHE INSEGUONO LE MOGLI E I MARINAI. SCENA DI GRANDE CONFUSIONE ESCE DALLA CASA DI POMERANIA LA GAFFE CON IN TESTA IL BERRETTO CON LE PIUME E IN MUTANDE. TUTTI ACCERCHIANO LA GAFFE IL QUALE SI INFILA IN MEZZO ALLE GAMBE DI CHI STA CON LE SPALLE AL PUBBLICO E RESTA IN GINOCCHIO AL CENTRO DELLA SCENA

FINE ATTO PRIMO

ATTO SECONDO

INTRODUZIONE MUSICALE. ALLA FINE DEL BALLETTINO ENTRA POMERANIA E ACCENNA AL BALLO. POI SI DIRIGE VERSO LA GAFFE CHE SONNECCHIA SULLA MACCHINA

POMERANIA
Cru cru cru...ble ble ble... Piri piri piri...
LA GAFFE
Ah! Aaahhhh!!! Voi mi avete solleticato poco fa?
POMERANIA
Un'ape vi aveva scambiato per una rosa
LA GAFFE
Dev'essere stata un'ape molto miope. Signora cosa fate con quella... Quella è la mia valigia
POMERANIA
La...
LA GAFFE
Quella è la mia valigia
POMERANIA
La vostra valigia? La vostra valigia?... Allora siete voi il divino amante di questa notte. Voi che mi avete riempita di baci cocenti e di ardenti carezze. Voi! Che mi avete sbattuta come uno zabaione
LA GAFFE
Che schifo!!!
POMERANIA
Porcellone, mandrillone, maialone... Torna a casa mia
LA GAFFE
Gesù, Giuseppe e Maria, portatemela via
POMERANIA
Mi volete per voi? sono tutta vostra
LA GAFFE
Tutta no! A puntate
POMERANIA
Divorzieremo e poi ci sposteremo
LA GAFFE
Non posso divorziare
POMERANIA
Perché
LA GAFFE
Non sono sposato
POMERANIA
Mi volete col visone? Mi volete col bikini? Come mi volete?
LA GAFFE
Imbalsamata
POMERANIA
Ahhhh! Non fatemi arrabbiare che poi divento brutta
LA GAFFE
No, che basta così
POMERANIA
Volete baciarmi?

LA GAFFE

No

POMERANIA

Volete strapazzarmi? Prendetemi, baciatemi

LA GAFFE

Oh, che orrore, no. Ho incendiato un vecchio rimorchiatore **LA GAFFE ESCE.**
POMERANIA RESTA SOLA. DOPO QUALCHE ISTANTE ENTRA ATTANASIO

ATTANASIO

Che cosa stai facendo, femmina immonda

POMERANIA

Ma che colpa ne ho io se nel mio cuore c'era un usignolo che dormiva e adesso si è destato

ATTANASIO

Il tuo usignolo è una cornacchia

POMERANIA

Tu non capirai mai nulla d'amore, di poesia, di sentimenti. Tu non sarai mai un uomo. Quello sì che è un uomo.. E che uomo! (cantando) E' l'amore uno strano augello... poron pon pon poron pon pon... e purtroppo mi manca quello... poron pon pon... **ESCE POMERANIA**

ATTANASIO

Non c'è niente da fare. Questi marinai me l'hanno drogata **ESCE ATTANASIO**

ENTRANO IN SCENA TARQUINIO, LA GAFFE E BONBON DALLA DESTRA

LA GAFFE

Via, via signor Tarquinio, ormai avete perdonato una volta, dovrete essere abituato

TARQUINIO

Non voglio passare la vita a perdonare mia moglie

BONBON

Oh, insomma, ma che cosa mi rimproverate, sentiamo (a questo punto Tarquinio e Bonbon cominciano un fittissimo dialogo del quale si deve percepire solo la velocità del linguaggio. La Gaffe cerca di intromettersi, ma, non riuscendoci, si mette a gridare..)

LA GAFFE

Oooohhhh!!!!..... Siamo mica sul tramvai qui!

TARQUINIO

Vi rimprovero di aver fatto con un altro... certi atti...

BONBON e LA GAFFE

Sì!

LA GAFFE

Certi gesti...

BONBON e LA GAFFE

Sì!

TARQUINIO

Insomma, certe piccole cose che vi eravate impegnata formalmente di non fare che con me!

LA GAFFE

Niente affatto, niente affatto. Dico, l'avete vista bene vostra moglie? E guardatela... Vostra moglie è ardente... esuberante... è effervescente

BONBON

Ohh! Finalmente una persona di buon gusto

LA GAFFE

E quando un pasto è troppo abbondante per uno solo, ci si mette a tavola in due, per mangiarlo

TARQUINIO

Ma io non voglio dividere il mio piatto con nessuno

LA GAFFE

Sempre meglio che prendere una indigestione, no?

TARQUINIO

Un tempo eravate una ragazza inesperta ora siete sposata e sapete bene che cosa è un adulterio

BONBON

Un adulterio? Ma certo! E' una cosa per adulti

TARQUINIO

Non voglio più vedervi, non voglio più vedervi

BONBON

Ma adesso io con chi poserò per le mie cartoline?

LA GAFFE

Poserò io con voi, conosco certe pose!

TARQUINIO

Basta! Basta! Me ne vado. Adesso fatele con lui le vostre cartoline.(facendo il verso a La Gaffe) "certe pose"... non sentirete parlare più di me

BONBON

Ma Tarquinio!

TARQUINIO

E non chiamatemi più Tarquinio, non chiamatemi più Tarquinio... chiamatemi... Corneeeelio.... Ih ih ih... **ESCE TARQUINIO**

BONBON

PIANGE PLATEALMENTE A DIROTTO

LA GAFFE

Guardate una donna come piange per amore **BONBON CONTINUA A PIANGERE A DIROTTO ...** Come soffre **CONTINUA IL PIANTO...** guardate come si dispera... **PIANGE MA PIAN PIANO IL PIANTO DIVENTA UNA FRAGOROSA RISATA....** E guardate come sono deficiente. Io che le avevo quasi creduto

BONBON

Vi sembra che abbia recitato bene la parte della moglie sedotta e abbandonata?

LA GAFFE

Ah! Voi siete un'artista. Voi avete recitato molto bene anche con me

BONBON

No! Con voi sono stata sincera

LA GAFFE

Non me ne stupisco, sapete? E' il mio nome che lo vuole: La Gaffe. Mi imbatto nella ragazza più deliziosa del paese, sbaglio uscio... e capito con la mamma di Frankstein. Ma cosa vorrete che faccia un simile uomo? Cosa volete che faccia? Io poi con questo nome non riesco a combinare mai niente. Voi vi immaginate che una donna possa dirmi: io vi amo, La Gaffe.... è è è è è....impossibile

LA GAFFE e BONBON

(Si scambiano delle effusioni verbali)

LA GAFFE

Avanti, provate

BONBON

Io vi amo, La Gaffe

LA GAFFE

Anch'io vi amo... (Bonbon scappa) ahh! Voi mi rendete ridicolo. Tutti in paese pensano che siate la mia amante

BONBON

Non è meglio così? I vostri compagni mi credono impegnata con voi e mi lasciano in pace

LA GAFFE

E già. Ma anche le vostre compagne mi credono impegnato con voi e mi lasciano in pace. Io non voglio la pace, io voglio la guerra... vi sono antipatico?

BONBON

Tutt'altro. Il mio cuore dormiva e voi... lo avete destato..

LA GAFFE

Perché non lo rimettiamo a letto?

BONBON

Oh! Se ne riparlerà dopo le cartoline.

LA GAFFE

Mi promettete che faremo suonare tanti di quei campanelli da svegliare tutto il paese?

BONBON

Ve lo prometto

LA GAFFE

Sentite Bonbon, sentite... non mi avete detto che cosa dovremo fare per le pose

BONBON

Le danze

LA GAFFE

Le danze???

LA GAFFE

Sì! Ragazzi, oggi balleremo la giavanese..

**ENTRA IL BALLETO CON LE NOTE DELLA GIAVANESE E QUANDO IL
BALLO E' QUASI ALLA FINE:**

BONBON

La Gaffe, avete visto com'è bella la java?

LA GAFFE

Non riuscirò mai a impararla Bonbon.

BONBON

Ma allora che ci sto a fare io qua?

LA GAFFE

Ma come faccio a impararla?

BONBON

Venite, venite **FANNOQUALCHE PASSO DI DANZA** Avete visto che è facile? E' divertente, vero?

LA GAFFE

Ma è molto divertente. **ALLA FINE DELLA MUSICA IL BALLETO ESCE.
RESTANO IN SCENA LA GAFFE E BONBON**

BONBON

Allora La Gaffe, siamo d'accordo, questa sera, appena mio marito sarà uscito, io vi farò un segnale... un colpettino di mano, così.

LA GAFFE

Io ne farò un altro, così

BONBON

E io un altro per dirvi di entrare, così...

LA GAFFE

E io un altro per dirvi che tutto sarà a posto, così....

BONBON

E io un altro per dirvi che ho capito, così

LA GAFFE

E io ve ne farò un altro... Sì! Sì! Così passiamo tutta la notte a battere le mani. Eh, no eh, no. Bonbon, non ho bene capito una cosa.

BONBON

Cosa?

LA GAFFE

Se il colpettino di mano deve essere così..... **ENTRANO HANS E UN MARINAIO**

LA GAFFE

Oh! La Gaffe!

HANS

La Gaffe, La Gaffe. Senti, sono arrivate le ballerine del Peonia

LA GAFFE

Proprio adesso che dovevo fare una partita a golf. **ENTRANO ATTANASIO
TARQUINIO E BASILIO**

I MARINAI

Iiihhh!! I mariti

I MARITI

Ci spiegherete che cosa significa la vostra condotta.

I MARINAI

Ci spiegherete che cosa significa il vostro sguardo di sfida

TARQUINIO

Parlo io. Non mi tenete non mi tenete, non mi tenete

ATTANASIO e BASILIO

Ma chi ti tiene?

TARQUINIO

Signori marinai, il fatto che voi avete fatto è un fatto che non andava affatto fatto. Se il fatto che voi avete a noi fatto l'avessimo noi a voi fatto, che cosa avreste fatto? Ma siccome il fatto che voi avete a noi fatto noi non l'abbiamo a voi fatto, e quel che è fatto è fatto, con questo fatto io mi domando, io mi domando: ma che discorso ho fatto?

ATTANASIO

Parlo io. Signori marinai della marina di mare

LA GAFFE

Sì perché ci sarà anche quella di montagna, vero?

ATTANASIO

Voi siete venuti nel nostro tranquillo paese a portare il disonore e il turbamento e a corrompere dei cuori onesti. Come chiamate tutto ciò?

BASILIO e TARQUINIO

Bravo!

HANS

Signori, signori, una nave da guerra è approdata nel vostro porto e i marinai, nel fiore della loro giovinezza, sono obbligati di restarvi a lungo. E' forse colpa nostra?

MARINAI

Bravo!

LA GAFFE

Signori, che colpa abbiamo noi se sulle vostre case ci sono degli stupidi campanelli che, più ignobili di qualunque spia, svelano ai mariti quello che i mariti, in qualunque altra parte del mondo ignorano

ATTANASIO

Basta signori, il fatto è grave. Le nostre mogli ci hanno ingannato con voi

LA GAFFE
Ma perché lo dite proprio a noi?

BASILIO
A chi volete che lo diciamo?

HANS
A quelli che non lo sanno. Noi lo sappiamo.... Eravamo presenti

ATTANASIO
Ah sì? Lo diremo al vostro ammiraglio

LA GAFFE
No! A papà no! Parlatene prima con la mamma. Signor Basilio, signor Basilio, ma come potete immaginare che dei giovani nel fiore degli anni possano essere condannati alla castità

BASILIO
Ma allora dovevate sposarle voi!

LA GAFFE
Ma se le avevate già sposate voi, come potevamo risposarle noi?

BASILIO
Ma mi pare che non abbiano tutti i torti!

TARQUINIO
Poverini! Stanno imbarcati per delle settimane! Sbarcano qui, trovano delle donne.... E se le prendono

LA GAFFE
E meno male che arrivando qui abbiamo trovato delle donne, eh!

ATTANASIO
Sì! E se lo avessimo fatto noi a voi

HANS
Da noi non ci sono questi stupidi pregiudizi. C'è il libero scambio

ATTANASIO
Che vuol dire?

LA GAFFE
Non sapete cos'è il libero scambio? Ve l'insegno subito io. Dunque è semplicissimo: voi avete una moglie? Voi la passate a lui, lui la passa a lui, lui la passa a lui, lui la passa a lui, lui la passa a me. Avete capito?

BASILIO
No!

LA GAFFE
Voi avete una moglie? Voi la passate a lui, lui la passa a lui, lui la passa a lui, lui la passa a lui, lui la passa a me.

ATTANASIO
Allora la mia la passo a voi

LA GAFFE
No! La vostra ve la tenete.

BASILIO
Avete voglia di scherzare

LA GAFFE
Niente affatto. E' arrivata una nave

TARQUINIO BASILIO ATTANASIO
....carica, carica di...

LA GAFFE
Ballerine inglesi! E sono venute per noi. Ebbene noi, noi, ve le cediamo

TARQUINIO
Ma noi, noi... non siamo pratici

LA GAFFE

Ma noi sì! Lo sappiamo come si conquista una ballerina inglese! Vero? V'insegneremo noi come si conquista una ballerina inglese. Solo che.... Mi servirebbe una ballerina inglese. Venite voi, signor Tarquinio

TARQUINIO

Ho paura!

LA GAFFE

No! Signor Tarquinio, no. Voi avete le fisique du role della ballerina inglese

TARQUINIO

Ho paura!

LA GAFFE

No, no, guardate. Per farvi assomigliare a una ballerina inglese userò il vostro foulard. Allora voi siete una ballerina inglese....**STRINGE IL FOULARD SULLA TESTA DI TARQUINIO IL QUALE SI GIRA VERSO IL PUBBLICO** Tutti al mondo abbiamo il diritto di essere brutti, ma lui se ne approfitta però. Allora voi siete una ballerina e io sono voi. Voi vi avvicinate alla ballerina inglese con passo felpato e suadente, felpato e suadente, felpato e suadente... e quando sarete davanti a lei la solletterete sotto le orecchie dove le ballerine sono più sensibili e le direte guardandole negli occhi.... Ahhhhhh!

TARQUINIO

(con voce gutturale) AAHHHHH!!!

LA GAFFE

Ahhhhhh!

TARQUINIO

(come sopra) AAHHHHH!!!

LA GAFFE

Ma questo è un tricheco in amore. Le direte: mio bel gattone soriano! (a questo punto Tarquinio mette le mani sui glutei di La Gaffe) Mio bel gattone soriano volete venire a cena con me? Lei dirà sì Lulù e il conto lo paghi tu

TARQUINIO

Uhhh!

LA GAFFE

Signor Tarquinio, signor Tarquinio... **LA GAFFE SI LIBERA**

BASILIO

Dicci, dicci, che cosa hai provato?

ATTANASIO

Raccontaci tutto

TARQUINIO

Amici miei, amici miei, questi marinai hanno maniere così gentili, così persuasive, così suadenti che a momenti.... Mandrillone **TUTTI E TRE INSEGUONO I MARINAI ED ESCONO**

ENTRA BONBON SEGUITA DA NELA

NELA

Bonbon, credo di amare Hans. Da quando è arrivato non penso che a lui. Oh! cosa mi sta succedendo?

BONBON

Succede che tu lo ami veramente e lui invece vuole solo divertirsi

NELA

Non capisco

BONBON

Nela, Hans non ama te, ama le novità, l'avventura e ora tu rappresenti tutto questo. Oh, Nela, quello che egli ama, o bimba innamorata, è il tuo corpetto a calice di fiore è la cuffietta bianca inamidata che al tuo visetto dolce dà languore; è il vecchio tuo mulino, dall'ala stanca. I carillons, con il loro potere arcano, i campanili in pietra bianca che sembrano dei pizzi antichi di Burano. Egli ama le tue languide canzoni, i tuoi occhi azzurri e buoni, e non quel che freme in te. Questa è illusione non è amore...

INDIETREGGIANDO ESCE BONBON POICHE' DAL LATO OPPOSTO ENTRA HANS

HANS

Nela, che cosa ti ha detto Bonbon?

NELA CANTA. A UN CERTO PUNTO ENTRA IL BALLETO. ALLA FINE DEL CANTO ESCE IL BALLETO, ESCE NELA. ENTRA BONBON

BONBON

Buongiorno signor Hans

HANS

Buongiorno. E se io dicessi a vostro marito che voi adesso lo ingannate? Cosa ne pensereste?

BONBON

Penserei che non è tutta la verità perché io l'ho ingannato anche prima

HANS

Però, io, non dirò niente. E voi dovevate fare altrettanto con Nela

BONBON

E' stato meglio così, credetemi. Conosco Nela, aprendole gli occhi le ho procurato del dolore, ma so che si soffre meno, dopo

HANS

Ahhhh! Siete così certa di conoscere i miei sentimenti? E se vi foste sbagliata?

BONBON

Avrei potuto dire a Nela tante cose. Ad esempio che una graziosa sposina attende il suo Hans

HANS

Chi ve l'ha detto?

BONBON

La Gaffe

HANS

Ah!... Si capisce.. La diplomazia fatta uomo

BONBON

Anzi, farò di più, sarò la colomba della pace. Nela, Nela...Nela **ENTRA NELA**

NELA

Sì, Bonbon... Lui?

BONBON

Sì, lui. Nela, Hans soffre per te. Mi diceva che il suo amore sarà eterno... (rivolta al pubblico) Dieci giorni? **ESCE BONBON. RESTANO IN SCENA NELA E HANS. DOPO QUALCHE ISTANTE UNA BALLERINA PORTA IN SCENA BICCHIERI E CHAMPAGNE**

HANS

Nela... brindiamo con una coppa di champagne

NELA

Champagne? L'ho una volta sola in cinema. Un tale rompeva una bottiglia sulla nave

HANS

Occorre sempre dello champagne per brindare, sia per una serata che per un ballo

NELA

Che buffa la vita. La mattina latte di mucca e la sera champagne. E' buono!

HANS

A noi due, Nela. Sembriamo una posa da cartoline

ENTRANO LA GAFFE E BONBON

LA GAFFE

Sono diventato una cartolina anch'io

MUSICA: NOI VOGLIAM DELLE CARTOLINE... ALLA FINE TUTTI ESCONO

ENTRANO LE BALLERINE INGLESÌ

CANTO E BALLO DELLE BALLERINE INGLESÌ

D1

E' un po' ardito quello che facciamo

D2

Ti pare possibile che dei mariti debbano telegrafare alle loro mogli per procurarsi delle ballerine? (entra La Gaffe) LA GAFFE

Larallalala.... Le ballerine, le ballerine. Signorine, signorine... questo volto non mi è nuovo. Signorine, avete ricevuto il nostro telegramma? Ecco, solo che noi chiedevamo l'ora che voi arrivaste, poi, nel frattempo, ci siamo innamorati delle ragazze del paese. No, no, no, abbiamo pensato a riparare... passiamo la mano. Sapete cosa vuol dire? Invece di divertire noi, divertirte i mariti del paese

DONNE

Disgraziati

HANS

Signora Spiegel, signora Bam signora Til, tutte le mogli degli ufficiali. Ma che siete venute a fare qua?

D1

Il vostro oltraggio telegramma diceva: "trattenuti qui per guasto macchine, inviateci ballerine"

LA GAFFE

Io ho fatto questo?... Ho invertito i telegrammi

**SCENA DI CONFUSIONE IN CUI LE DONNE MANDANO VIA LA GAFFE
DAL LATO OPPOSTO ENTRANO I TRE COMICI**

ATTANASIO TARQUINIO BASILIO

Le ballerine?

TARQUINIO

Ho paura!

A VOCE BASSA GLI UOMINI CHIAMANO TIMIDAMENTE LE BALLERINE

TARQUINIO

Signorine!!

DONNE

Cosa volete?

TARQUINIO

Ho paura! **TARQUINIO INDIETREGGIA E GLI ALTRI SPINGONO AVANTI**
ATTANASIO

ATTANASIO

Rassicuratevi. Voi vi trovate di fronte a un uomo incapace...

TARQUINIO

E' vero

ATTANASIO

... Incapace a fare del male

DONNE

Ci aspettavate?

BASILIO

Noi aspettavamo delle ballerine. Voi siete delle ballerine?

DONNE

Certo! Artiste coreografiche.

BASILIO

Che vuol dire coreografiche?

ATTANASIO

Che cantano nei cori

TARQUINIO

Ignorante, che vengono dalla Corea

BASILIO

Sarete ricevute con i riguardi dovuti come meritano delle famose artiste

DONNE

Grazie. I marinai sono qui da molto tempo?

TARQUINIO

Da ieri

DONNE

E dove abitano?

TARQUINIO BASILIO ATTANASIO

CAMBIANDO LA SCENA A casa nostra

TARQUINIO

Ma da perfetti cavalieri salgono alle loro camere al buio

BASILIO

Ma parliamo un po' di voi

ATTANASIO

Ma che belle gattone soriane!

TARQUINIO

Venite, venite con noi

ATTANASIO

Vi racconterò una bella favola

BASILIO

Tarquinio, due?

TARQUINIO

Eh. Eh eh. Ho fatto la scorta per l'inverno

**I TRE ENTRANO NELLE CASE INSIEME ALLE BALLERINE. NEL
FRATTEMPO ENTRANO IN SCENA HANS POMERANIA E NELA E,
SUCCESSIVAMENTE BONBON E LACUNI MARINAI. TUTTI PARLOTTANOTRA
DI LORO. DOPO QUALCHE ISTANTE I CAMPANELLI DELLE CASE
INCOMINCIANO A SUONARE. STUPORE DI TUTTI**

La legenda? HANS
La legenda? ALTRI
Ma chi è? HANS

**PER QUALCHE ISTANTE TUTTI ESCONO DALLA SCENA CHE RESTA
VUOTA. POI URLA DELLE DONNE CHE ESCONO DALLE CASE ED ENTRANO IN
SCENA. ANCHE GLI ALTRI RIENTRANO IN SCENA**

HANS
Ci spiegherete il perché di questa infamia.
DONNE
Ecco qui il vostro oltraggioso telegramma
HANS
E cosa significa?
MARINAIO
La Gaffe ha confuso gli indirizzi
HANS
La Gaffe! La Gaffe! Sempre lui. Oh! Ma se mi capita tra le mani!
MARINAI
Lo faremo a pezzi..... La Gaffe **(La Gaffe entra in scena furtivamente, travestito. Gli
altri se ne accorgono e gridando) La Gaffe (lo inseguono, escono e poi rientrano in scena)**
**SCENA DI CONFUSIONE. POI ESCONO I MARINAI E LE DONNE. RESTANO IN
SCENA A FRONTEGGIARSI HANS LA GAFFE E UN MARINAIO DA UN LATO E I
TRE MARITI DALL'ALTRO LATO**

HANS
Vergognatevi, sedurre delle signore che conoscevate appena
BASILIO
Ma se ce le avete mandate voi
TARQUINIO
Ci avete anche consigliato di farle nostre amanti!
BASILIO
Ci avevate detto: "basta dire: belle gattone soriane e vi cadono in mano", dopo ci sono
cadute nel letto.
HANS
Le signore non erano ballerine
TARQUINIO
Però le abbiamo trovate buone lo stesso
BASILIO TARQUINIO ATTANASIO
Erano le loro mogli! Erano le loro mogli! **(risata generale dei tre)**
HANS
Sciagurati, voi vi rendete conto di quel che avete fatto? Eh! Ridono! Voi siete stati con le
nostre mogli
BASILIO
E voi perché ridete (rivolto verso La Gaffe)

LA GAFFE
Io sono l'unico scapolo

ATTANASIO
E... e... voi non siete stati con le nostre mogli?

HANS
Ma non è la stessa cosa

TARQUINIO
E perché non è la stessa cosa?

BASILIO
Non sarebbe la stessa cosa se fosse accaduto oggi

LA GAFFE
Che giorno è oggi?

ATTANASIO
Oggi è vietato l'amore

HANS
Perché, è il venerdì di magro?

TARQUINIO
Sì, perché la leggenda vuole che ogni 25 anni, l'ultimo giorno di primavera, il paese sia liberato dall'incubo dei campanelli se però dalla mezzanotte del giorno precedente al tramonto del giorno dopo, nessuna coppia si sia accoppiata. Così se entro le sei di questa sera non è avvenuto niente di niente, il paese sarà finalmente liberato dalla terribile minaccia dei campanelli.

HANS
(rivolto a La gaffe) Hai capito? Non combinare guai, eh!

LA GAFFE
Così potremo ritornare

MARINAI
E torneremo...

ATTANASIO BASILIO TARQUINIO
... E porterete le vostre mogli

MARINAI
E noi vi spaccheremo la testa

**A QUESTO PUNTO FITTO DIALOGO FRA TUTTI. INCOMPRENSIBILE.
ENTRA POMERANIA**

POMERANIA
Sì! Sì! Lasciateli tranquilli! Lasciateli tranquilli! Consegnateli nelle nostre mani, ho proprio voglia di ridere. Ah! Ah! Ah!

ATTANASIO
Ha parlato la jena ridens

POMERANIA
Attanasio, guardami. Guardami, Attanasio

ATTANASIO
No! Ma guardatela voi bene.... **RIVOLTO A LA GAFFE**

LA GAFFE
La conosco a memoria....

ATTANASIO
E sappiatemi dire se esiste al mondo un depravato che possa dare un bacio a questa donna!

LA GAFFE
(quasi piangendo) A chi lo dite!

POMERANIA

Eppure quel depravato....

LA GAFFE

...Esiste, era lì....

HANS

Insomma, basta, basta, ne ho avuto abbastanza. (rivolto ai marinai) Date ordine che si salpi alle sei in punto!

LA GAFFE

Ma no!....

HANS

Ho detto alle sei! **ESCONO TUTTI TRANNE HANS. DOPO QUALCHE ISTANCE RIENTRA NELA DA DESTRA. HANS LE DA LE SPALLE IN QUANTO GUARDA VERSO SINISTRA**

NELA

E così è finita anche questa storia. Tra poco partirete...

HANS

Oh, Nela, non parlate così. Con voi è stato tutto diverso

NELA

Chissà a quante altre lo avete detto

HANS

Lo so, lo so. Tutte le prove sono contro di me. E' vero, credevo che nella vita fosse giusto avere una donna in ogni porto, ma ora.....

MUSICA: HANNO FORSE....

NELA

Hans, ricordate questa musica?

HANS

Il nostro primo incontro

NELA

Da soli...

HANS

E senza alcuno che ci spiasse. Non ho mai amato il ricamo come quella volta

NELA

E io... non potrò dimenticare... le parole che mi diceste

MUSICA. ALLA FINE ESCONO HANS E NELA DA DUE LATI OPPOSTI E RIENTRANO BONBON E LA GAFFE DA DESTRA

LA GAFFE

Bonbon, Bonbon, me lo avete promesso.

BONBON

Ho promesso di essere vostra e dato che sono una donna onesta, manterrò la parola, ma niente fino alle sei.

LA GAFFE

Ma come fino alle sei? Non potremmo fare fino alle cinque e mezza?

BONBON

No, no, no, niente da fare. Ne ripareremo al vostro ritorno (entra Tarquinio)

TARQUINIO

Chi è che ritorna qui?

BONBON
Hai ancora il coraggio di parlare tu? Adultero
TARQUINIO
Via, via voglio fare la pace con lei
LA GAFFE
Vi aiuterò io
TARQUINIO
Voglio che mi ami
LA GAFFE
Vi aiuterò io
TARQUINIO
Voglio mettere al mondo tanti piccoli Tarquini
LA GAFFE
Vi aiuterò io
TARQUINIO
No! Questo posso farlo da solo!
BONBON
Promesse, promesse. Intanto tutto questo lo facevi con l'inglesina. Adultero! Ma vedrai cosa farò io dopo le sei. Andrò con il primo ufficiale inglese che mi passerà davanti
TARQUINIO
Ah sì, ah sì? Allora anch'io te ne farò vedere delle belle. Dopo le sei andrò con l'inglesina... la più....
BONBON
E io andrò con tutta la marina, ecco...
POMERANIA
Ma sono in 56!...
TARQUINIO
Avete sentito, mi minaccia, mi minaccia! Ha fatto bene ad andarsene perché altrimenti le avrei dato uno schiaffo, ma uno schiaffo, ma uno schiaffo...
BONBON
Che cosa mi avresti dato tu?
TARQUINIO
Un ecaffè
LA GAFFE
Adesso siate uomo. Diteglielo
TARQUINIO
Uno schiaffo! Uno schiaffo
BONBON
Che cosa?
LA GAFFE
Uomo, uomo...
TARQUINIO
Uno schiaffo, uno schiaffo, uno schiaffo...
BONBON
(da uno schiaffo al marito)
TARQUINIO
... e uno... A casa avrai il resto (esce Tarquinio)
LA GAFFE
Bonbon, vendicatevi
BONBON
Ma come?

LA GAFFE
Prendete me
BONBON
Avrei sperato meglio, ma in mancanza di cavalli trotano anche gli asini
LA GAFFE
E' poco confortante, ma mi va bene lo stesso
BONBON
Oh! La Gaffe, sentirò la vostra mancanza.
LA GAFFE
Anch'io
BONBON
E voi... mi dimenticherete?

LA GAFFE
No, farò un nodo al fazzoletto.... Conclusione, la mia vita con Bonbon è legata alle sfere di questo orologio. Se la legenda finisce alle sei, non può anticipare. La mia nave parte alle sei e non può ritardare. Che fare?... Idea.... Idea.... Idea.... E se le sei suonassero alle cinque e mezza?... **SPOSTA L'OROLOGIO** io vi assicuro che in mezz'ora un tipo come me.... **ESCE LA GAFFE**

HANS E LA MOGLIE A BRACCETTO ATTRAVERSANO TUTTA LA SCENA DA DESTRA A SINISTRA PARLOTTANDO. QUANDO SONO A META' SCENA DAL FONDO NELA BONBON E POMERANIA GUARDANO LA SCENA. QUANDO HANS E LA MOGLIE SONO USCITI DALLA SCENA LE TRE SONO AL CENTRO DEL PALCOSCENICO

NELA
Sua moglie?
BONBON
Proprio così
NELA
E tu lo sapevi?
BONBON
Sì, ma non volevo dirtelo. **SU QUESTA BATTUTA ENTRANO IN SCENA I TRE MARITI**
BASILIO
L'ora solenne attesa da 25 anni...
ATTANASIO
....sta per scoccare
TARQUINIO
Mariti, mogli, pazientate ancora pochi minuti
POMERANIA
Io, quanto a pazientare sono una campionessa
BASILIO
Guarda, sono quasi le sei
ATTANASIO
Ero convinto che fossero le cinque e mezzo...
TARQUINIO
Vuol dire che la tua testa ritarda
BASILIO
Nela, Neluccia, vuoi perdonarmi?

Ma certo che ti perdono
 NELA
 Bonbon, Bonbon, vuoi perdonarmi?
 TARQUINIO
 Ma sì che ti perdono
 BONBON
 Tanto ho capito che niente assomiglia a una donna come un'altra donna
 TARQUINIO
 Non ci restiamo che noi
 ATTANASIO
 Tra noi non ci può essere pace. Tutt'al più un armistizio ma tu guardami Attanasio, guardami.... La porta della mia camera che per 17 anni ti è stata interdetta, questa notte ti sarà aperta
 POMERANIA
 La faccio murare
 ATTANASIO
 (accompagnando i rintocchi dell'orologio) ... uno ... due... tre... quattro... cinque... sei...
 TUTTI
 E' finita (a questo punto si mettono a suonare i campanelli delle case)
 TARQUINIO
 Ma....
 BASILIO
 ... Ma allora la leggenda è falsa
 TARQUINIO
 Se è vero il principio deve essere vera anche la fine!
 BASILIO
 Ma manca mezz'ora alle sei
 POMERANIA
 L'orologio va male
 ATTANASIO
 Chi ha toccato l'orologio
 BONBON
 Credo di sapere chi è stato **ENTRA LA GAFFE**
 LA GAFFE
 Bonbon, Bonbon, sono le sei, sono pronto, andiamo.
 BONBON
 No! Oramai è troppo tardi. I campanelli suonerebbero lo stesso. Oh! Povero La Gaffe, avete fatto fiasco
 LA GAFFE
 Come sempre... E' il mio nome che lo vuole!... La Gaffe
 NELA
 E Hans, dite... dov'è Hans?
 LA GAFFE
 A quest'ora, Nela, si sarà già imbarcato. Pazienza. Si vede che doveva andare a finire così.
 Addio, Bonbon. Addio, Nela **LA GAFFE ESCE**
 NELA
 Addio, La Gaffe
 TUTTI
 Addio La Gaffe...

**NELA CORRE VERSO IL FUORI SCENA A DESTRA MA GIUNTA AL SUO
LIMITARE SI FERMA E MESTAMENTE TORNA INDIETRO CANTANDO...**

NELA

Se n'è andato e senza dirmi niente